

**ΕΛΛΗΝΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ, ΚΑΡΔΙΦ**  
**GREEK ORTHODOX CHURCH OF ST NICHOLAS, CARDIFF**

**ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΙΟΥΝΙΟΥ ΚΑΙ ΙΟΥΛΙΟΥ 2017**  
**JUNE AND JULY 2017 PROGRAMME**

Παρασκευή 2<sup>η</sup> Ιουνίου, Ψυχοσάββατον  
Θεία Λειτουργία και Μνημόσυνα 7.00μ.μ. - 8.30μ.μ.  
Friday 2<sup>nd</sup> June, Saturday of Souls  
Divine Liturgy and Memorials 7.00p.m. - 8.30p.m.

Κυριακή 4<sup>η</sup> Ιουνίου, **ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΗΣ**  
Όρθρος, Θεία Λειτουργία και Εσπερινός, 9.30π.μ. - 12.30μ.μ.  
Sunday 4<sup>th</sup> June, **PENTECOST**  
Mattins, Divine Liturgy and Vespers, 9.30 a.m. - 12.30p.m.

Κυριακή 11<sup>η</sup> Ιουνίου, ΑΓΙΩΝ ΠΑΝΤΩΝ (1<sup>η</sup> ΜΑΤΘΑΙΟΥ), **Αγίου Λουκά του ιατρού**  
Όρθρος και Θεία Λειτουργία, 9.30π.μ. - 12.30μ.μ.  
Sunday 11<sup>th</sup> June, ALL SAINTS (1<sup>st</sup> of MATTHEW), **St Luke the doctor**  
Mattins and Divine Liturgy, 10.00 a.m. - 12.30p.m.

Πέμπτη 15<sup>η</sup> Ιουνίου  
**Επίσκεψη Τιμίας Κάρας Αγίου Παντελεήμονος**  
12.00μ.μ - 5.00μ.μ.  
Ιερά Παράκλησις 4.00μ.μ.

Thursday 15<sup>th</sup> June  
**Visit of the Sacred Head of St Panteleimon**  
12.00p.m. - 5.00p.m.  
Holy Paraklisis 4.00p.m.

Κυριακή 18<sup>η</sup> Ιουνίου, Β' ΜΑΤΘΑΙΟΥ  
Όρθρος και Θεία Λειτουργία, 9.30π.μ. - 12.30μ.μ.  
Sunday 18<sup>th</sup> June, 2<sup>nd</sup> of MATTHEW  
Mattins and Divine Liturgy, 10.00 a.m. - 12.30p.m.

Κυριακή 25<sup>η</sup> Ιουνίου, Γ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ, **(Βρετανών Αγίων)**  
Όρθρος και Θεία Λειτουργία, 9.30π.μ. - 12.30μ.μ.  
Sunday 25<sup>th</sup> June, 3<sup>rd</sup> of MATTHEW, **(All Saints of Britain)**  
Mattins and Divine Liturgy, 10.00 a.m. - 12.30p.m.

Τετάρτη 28η Ιουνίου, **Πέτρου και Παύλου αποστόλων**  
Θεία Λειτουργία 7.00μ.μ. - 8.00μ.μ.  
Wednesday 28<sup>th</sup> June, **Sts Peter and Paul**  
Divine Liturgy, 7.00p.m. - 8.00p.m.

Κυριακή 2<sup>η</sup> Ιουλίου, Δ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ  
Όρθρος και Θεία Λειτουργία, 9.30π.μ. - 12.30μ.μ.  
Sunday 2<sup>nd</sup> July 4<sup>th</sup> of MATTHEW  
Mattins and Divine Liturgy, 10.00 a.m. - 12.30p.m.

Κυριακή 9<sup>η</sup> Ιουλίου, Ε' ΜΑΤΘΑΙΟΥ  
Όρθρος και Θεία Λειτουργία, 9.30π.μ. - 12.30μ.μ.  
Sunday 9<sup>th</sup> July, 5<sup>th</sup> of MATTHEW  
Mattins and Divine Liturgy, 10.00 a.m. - 12.30p.m.

Κυριακή 16<sup>η</sup> Ιουλίου, ΣΤ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ (Αγίων Πατέρων Δ' Συνόδου)  
Όρθρος και Θεία Λειτουργία, 9.30π.μ. - 12.30μ.μ..  
Sunday 16<sup>th</sup> July, 6<sup>th</sup> of MATTHEW (**Fathers of the Fourth Council**)  
Mattins and Divine Liturgy, 10.00 a.m. - 12.30p.m.

Κυριακή 23<sup>η</sup> Ιουλίου, Ζ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ  
Όρθρος και Θεία Λειτουργία, 9.30π.μ. - 12.30μ.μ.  
Sunday 23<sup>rd</sup> July, 7<sup>th</sup> of MATTHEW  
Mattins and Divine Liturgy, 10.00 a.m. - 12.30p.m.

Τετάρτη 26<sup>η</sup> Ιουλίου, Αγίας Παρασκευής και Αγίου Παντελεήμονος  
Θεία Λειτουργία, 7.00μ.μ. - 8.15μ.μ  
Wednesday 26<sup>th</sup> July, Saint Paraskeve and Saint Panteleimon  
Divine Liturgy, 7.00p.m. - 8.15p.m.

Κυριακή 30<sup>η</sup> Ιουλίου, Η' ΜΑΤΘΑΙΟΥ  
Όρθρος και Θεία Λειτουργία, 9.30π.μ. - 12.30μ.μ.  
Sunday 30<sup>th</sup> July, 8<sup>th</sup> of MATTHEW  
Mattins and Divine Liturgy, 10.00 a.m. - 12.30p.m.